

- Súťaž hraných filmov / Fiction Competition (FC)
- Súťaž dokumentárnych filmov / Documentary Competition (DOC)
- Súťaž krátkych filmov / Shorts Competition (SC)

- Cinema Now (CN)
- Europa (EUR)
- Europa špeciál - Cena LUX / Europa Special - LUX Prize (LUX)
- Made in Slovakia (SVK)
- Made in Slovakia: študentské filmy / Made in Slovakia: Student films (SVK)
- Made in Slovakia špeciál - Pocta / Made in Slovakia Special - Tribute (TRB)
- Téma: Rodina / Topic: Family (TOP)
- Nostalgia: Príbehy z videokaziet / Nostalgia: VHS Stories (VHS)
- Lexikón: Formát obrazu / Lexicon: Aspect Ratio (LEX)
- Focus: Grécko / Focus: Greece (GR)
- Retrospektíva: Mišo Suchý / Retrospective: Mišo Suchý (MS)
- Junior: Súčasná animácia pre deti / Junior: Contemporary Animation for Children (JUNIOR)
- Zvláštne uvedenie / Special Event (SE)
- Otvárací a záverečný film / Opening and Closing Film

Všetky filmy, ktoré nie sú v slovenskom alebo českom jazyku, prípadne nemajú slovenské alebo české titulky, sú priamo v kinosále titulkované na doplnkové plátno pod premietacím plátnom. Keďže ide o štandardné vybavenie projekcie, značku « ST » (slovenské titulky) v programe neuvádzame. Projekcie filmov v Gorila.sk Urban Space uvádzame v pôvodnom slovenskom alebo anglickom znení bez titulkov. /

Kinosály / Theatres

Kino Mladost

Hviezdoslavovo nám. 17

Kino Nostalgia

Spoločenský dom NIVY, Súťažná 18

Kino Lumière (K1, K2, K4)

Špitálska ulica 4

Gorila.sk Urban Space

Námestie SNP 30 (prízemie OD Dunaj)

Vysvetlivky / Legend

EV – v pôvodnom anglickom znení / Original English version

SV – slovenská alebo česká originálna verzia / Slovak or Czech original version

OV – originálna verzia v inom ako slovenskom, českom alebo anglickom jazyku / Original version in other language than Slovak, Czech or English

ET – anglické titulky / English subtitles

X – bez slov / no dialogues

doc. – dokumentárny / documentary

anim. – animovaný / animation

fic. – hraný / fiction

exp. – experimentálny / experimental

DCP – digital cinema package

v – video projekcia / video screening

VHS – VHS projekcia / screening

35 mm – 35 mm projekcia / screenings

(1/2) – poradie festivalovej projekcie filmu / number of the film screening

All films that are not in Slovak or Czech language and are not equipped with Slovak or Czech subtitles are subtitled directly in the cinema theatre; the subtitles are projected onto an auxiliary screen beneath the silver screen. Being it a standard screening facility, the indication « ST » (Slovak titles) is not written in the programme. Gorila.sk Urban Space shows only films in Slovak or English original version without additional subtitles.

KINO NOSTALGIA	KINO LUMIÈRE (K1)	KINO LUMIÈRE (K2)	KINO LUMIÈRE (K4)
		13:45	13:15
		True Štúr (SVK) Michal Baláž 2015, 57', v, SV (1/2)	Remake, Remix, Rip-Off / Re-make, Remix, Rip-Off: About Copy Culture & Turkish Pop Cinema (VHS), Cem Kaya, 2014, 110', v, OV+ET (1/2)
	15:45	16:15	16:00
	Stratení v Mníchove / Lost in Munich (EUR) Petr Zelenka 2015, 105', DCP, OV+ET (1/2)	E (CN/SC) Alexandre Wahrhaftig, Helena Grama Ungaretti, Miguel Antunes Ramos 2014, 18', v, OV+ET (1/2)	Focus: Grécko – krátke filmy / Focus: Greece – shorts (CN/SC) rôzni / various 100', DCP+v, OV+ET (1/2)
		Králi mesta duchov / Kings of Nowhere (CN/DC) Betzabé García 2015, 83', DCP, OV+ET (1/2)	
19:00	18:15	18:30	18:45
Otvorenie 17. ročníka MFF Bratislava / Opening Projection of 17th Bratislava International Film Festival Steve Jobs Danny Boyle 2015, 122', DCP, EV (1/1)	Zvzdan / The High Sun (EUR) Dalibor Matanić 2015, 123', DCP, OV+ET (1/2)	Nemecká mládež / A German Youth (EUR/DC) Jean-Gabriel Périot 2015, 92', v, OV+ET (1/2)	Cinema Now - krátke filmy / Cinema Now - Short Films (CN/SC) rôzni / various 80', DCP+v, OV+ET (1/2)
	20:45	20:30	20:15
	O poschodie nižšie / One Floor Below (EUR) Radu Muntean 2015, 93', DCP, OV (1/2)	16 rokov do leta / 16 Years till Summer (TOP/DC) Lou McLoughlan 2015, 82', DCP, EV (1/2)	Retrospektíva: Mišo Suchý I / Retrospective: Mišo Suchý I (MS) Mišo Suchý 87', DCP+35mm+v, (1/2)

KINO MLADOST'	KINO NOSTALGIA	GORILA.SK URBAN SPACE vstup voľný / free admission
13:30		
Nahid (TOP/FC) Ida Panahandeh 2015, 105', DCP, OV+ET (1/2)		
15:45		17:30
Kôň Dinheiro / Horse Money (LEX) Pedro Costa 2014, 104', DCP, OV+ET (1/2)		Master class: Mišo Suchý
18:15	18:15	20:30
Pôda a tieň / Land and Shade (CN/FC) César Augusto Acevedo 2015, 97', DCP, OV+ET (1/2)	Homár / The Lobster (GR) Jorgos Lanthimos 2015, 118', DCP, EV (1/2)	Študentské filmy – VŠMU Bratislava / Student Films – The Academy of Performing Arts Bratislava (SVK) rôzni / various 2015, 101', v, (1/1)
20:15	20:30	22:15
Mustang (LUX /FC) Deniz Gamze Ergüven 2015, 97', DCP, OV+ET (1/2)	Anomalisa (CN) Duke Johnson, Charlie Kaufman 2015, 90', DCP, EV (1/2)	Filmový striptíz: One-man-show Petra Gärtnera / Film Striptease: One-man show by Peter Gärtner
		23:30
		Ninjova nadvláda / Ninja III: The Domination (VHS) Sam Firstenberg 1984, 92', VHS, EV (1/1) (projekcia z VHS / VHS screening)

KINO LUMIÈRE (K1)	KINO LUMIÈRE (K2)	KINO LUMIÈRE (K4)
	11:15	11:00
	Domáci péče / Home Care (SVK) Slávek Horák 2015, 92', DCP, OV+ET (1/1)	Noc sa končí / The Night is Fading (TOP/DC) Cyril Leuthy 2015, 100', DCP, OV+ET (1/2)
13:15	13:45	13:30
Mediterranea (LUX) Jonas Carpignano 2015, 107', DCP, OV+ET (1/1)	Chuck Norris vs komunizmus / Chuck Norris vs Communism (VHS/DC) Ilinca Calugareanu 2015, 80', v, OV+ET (1/2)	16 rokov do leta / 16 Years till Summer (TOP/DC) Lou McLoughlan 2015, 82', DCP, EV (2/2)
16:00	15:45	16:15
Vlčia svorka / The Wolfpack (TOP/DC) Crystal Moselle 2015, 89', DCP, EV (1/2)	Retrospektíva: Mišo Suchý II / Retrospective: Mišo Suchý II (MS) Mišo Suchý 103', 35mm+v (1/1)	Remake, Remix, Rip-Off / Remake, Remix, Rip-Off: About Copy Culture & Turkish Pop Cinema (VHS) Cem Kaya 2014, 110', v, OV+ET (2/2)
18:15	18:30	18:30
Streda 4:45 / Wednesday 4:45 (GR) Alexis Alexiou 2015, 116', DCP, OV+ET (1/1)	Medená veža / The Copper Tower (SVK) Martin Hollý 1970, 82', 35mm, SV (1/1)	Europa – krátke filmy / Europa – Short Films (EUR/SC) 70', DCP+v, OV+ET (1/1)
20:45	21:00	21:15
Anomalisa (CN) Duke Johnson, Charlie Kaufman 2015, 90', DCP, EV (2/2)	Flotel Europa (EUR/DC) Vladimir Tomić 2015, 70', v, OV+ET (1/2)	True Štúr (SVK) Michal Baláž 2015, 57', v, SV (2/2)

KINO MLADOSŤ	KINO NOSTALGIA	GORILA.SK URBAN SPACE vstup voľný / free admission	KINO MLADOSŤ Papučová noc / Slippers Night
11:00			Vstup iba s lístkom 6,60 € / Projection only with a ticket € 6,60
Vôňa podzemia / Under-ground Fragrance (CN/FC) Pengfei 2015, 75', DCP, OV+ET (1/2)			
13:30			
Mesto ostrovov / Island City (CN/FC) Ruchika Oberoi 2015, 111', DCP, OV+ET (1/2)			
15:45			
Lekcia / The Lesson (LUX) Kristina Grozeva, Petar Valchanov 2015, 105', DCP, OV+ET (1/2)			
		20:30	23:59
		Študentské filmy – AU Banská Bystrica / Student Films (SVK) rôzni / various 2015, 75', v, SV+ET (1/1)	Elektrické boogaloo: / Electric Boogaloo: (VHS) Mark Hartley 2014, 107', DCP, EV (1/2)
18:15	18:00	22:30	2:00
Streda, 9. máj / Wednesday, May 9 (CN/FC) Vahid Jalilvand 2015, 102', DCP, OV+ET (1/2)	13 minút / 13 Minutes (EUR) Oliver Hirschbiegel 2015, 108', DCP, OV+ET (1/1)	VHS Karaoke Battle (súťaž v improvizovanom dabingu / improvised dubbing competition)	Delta Force / The Delta Force (VHS) Menahem Golan, 1986, 125', VHS, EV (1/1) (projekcia z VHS / VHS screening)
20:45	20:15	23:59	4:15
Rodinný film / Family Film (TOP/FC) Olmo Omerzu 2015, 95', DCP, OV+ET (1/2)	Sledovačka / Spotlight (CN) Thomas McCarthy 2015, 128', DCP, EV (1/2)	Bulb (hudobný live set / music live set)	Brejkuj / Breakin' (VHS) Joel Silberg 1984, 90', VHS, EV (1/2) (projekcia z VHS / VHS screening)

KINO LUMIÈRE (K1)	KINO LUMIÈRE (K2)	KINO LUMIÈRE (K4)
	10:45	11:15
	Ja som ľud / I Am the People (CN/DC) Anna Roussillon 2014, 111', DCP, OV+ET (1/2)	#YA (CN/SC), Ygor Gama, Florencia Rovlich, 2015, 15', DCP, OV+ET (2/2) Vôňa podzemia / Underground Fragrance (CN/FC) Pengfei, 2015, 75', DCP, OV+ET (2/2)
12:15	13:15	13:30
Ben-Hur (LEX) William Wyler 1959, 217', DCP, EV (1/1)	Vrabčiaci / Sparrows (EUR/FC) Rúnar Rúnarsson 2015, 99', DCP, OV+ET (1/2)	Téma: Rodina – krátke filmy / Topic: Family – Shorts (TOP/SC) rôzni / various 2015, 75', DCP+v, OV+ET (1/1)
16:15	16:00	15:45
Pôda a tieň / Land and Shade (CN/FC) César Augusto Acevedo 2015, 97', DCP, OV+ET (2/2)	Rodinný film / Family Film (TOP/FC) Olmo Omerzu 2015, 95', DCP, OV+ET (2/2)	Noc sa končí / The Night is Fading (TOP/DC) Cyril Leuthy 2015, 100', DCP, OV+ET (2/2)
18:15	18:30	18:45
Sledovačka / Spotlight (CN) Thomas McCarthy 2015, 128', DCP, EV (2/2)	Doma / At Home (GR) Athanasios Karanikolas 2014, 103', v, OV+ET (1/1)	E (CN/SC), A. Wahrhaftig, H. G. Ungaretti, M. A. Ramos, 2014, 18', v, OV+ET (2/2) Králi mesta duchov / Kings of Nowhere (CN/DC) Betzabé García, 2015, 83', DCP, OV+ET (2/2)
20:45	20:30	20:45
Nekonečná rieka / The Endless River (CN) Oliver Hermanus 2015, 108', DCP, EV (1/2)	Stratení v Mníchove / Lost in Munich (EUR) Petr Zelenka 2015, 105', DCP, OV+ET (2/2)	Lucifer (LEX) Gust Van den Berghe 2014, 108', DCP, OV+ET (1/2)

KINO MLADOST'	KINO NOSTALGIA	GORILA.SK URBAN SPACE vstup voľný / free admission
11:00		11:00
Tri dni v septembri / Three Days in September (EUR/FC) Darijan Pejovski 2015, 90', DCP, OV+ET (1/2)		Junior: Súčasná animácia pre deti / Junior: Contemporary Animation for Children (JUNIOR) rôzni / various, 67', v, X (1/1)
13:30		
Mustang (LUX/FC) Deniz Gamze Ergüven 2015, 97', DCP, OV+ET (2/2)		
16:00		
Čistič / The Cleaner (SVK) Peter Bebjak 2015, 94', DCP, SV+ET (1/1)		
18:45	19:15	
Raj / Paradise (EUR/SC) Max Philipp Schmid 2015, 15', DCP, OV+ET (2/2) Flotel Europa (EUR/DC) Vladimir Tomić, 2015, 70', v, OV+ET (2/2)	Zvzdan / The High Sun (EUR) Dalibor Matanić 2015, 123', DCP, OV+ET (2/2)	
20:30		21:30
Supersvet / Superworld (EUR) Karl Markovics 2015, 120', v, OV+ET (1/2)		Gramophon Brothers (DJ set)

KINO LUMIÈRE (K1)	KINO LUMIÈRE (K2)	KINO LUMIÈRE (K4)	KINO MLADOST'
13:45	13:15	13:30	13:30
Vrabčiaci / Sparrows (EUR/FC) Rúnar Rúnarsson 2015, 99', DCP, OV+ET (2/2)	Elektrické boogaloo: / Electric Boogaloo: (VHS) Mark Hartley 2014, 107', DCP, EV (2/2)	Mesto ostrovov / Island City (CN/FC) Ruchika Oberoi 2015, 111', DCP, OV+ET (2/2)	Kôň Dinheiro / Horse Money (LEX) Pedro Costa 2014, 104', DCP, OV+ET (2/2)
	15:30	15:45	16:00
	Lekcia / The Lesson (LUX) Kristina Grozeva, Petar Valchanov 2015, 105', DCP, OV+ET (2/2)	Ja som ľud / I Am the People (CN/DC) Anna Roussillon 2014, 111', DCP, OV+ET (2/2)	Tri dni v septembri / Three Days in September (EUR/FC) Darijan Pejovski 2015, 90', DCP, OV+ET (2/2)
	18:00	18:30	18:15
	Supersvet / Superworld (EUR) Karl Markovics 2015, 120', v, OV+ET (2/2)	Slovensko 2,35 / Slovakia 2.35 (LEX) rôzni / various, 78', 35mm, SV (1/1)	Dal mi meno Malala / He Named Me Malala (SE) Davis Guggenheim 2015, 88', DCP, EV (1/1)
19:00			charitatívne premietanie Vstup iba s lístkom 3,30€/ / Entry to charity projection only with a ticket € 3.30
Záverečný ceremoniál 17. ročníka MFF Bratislava / Closing Ceremony Milenci tých druhých / Sleeping with Other People Leslye Headland 2015, 101', DCP, EV len na pozvánky / invitation only	20:30	20:45	20:30
	Homár / The Lobster (GR) Jorgos Lanthimos 2015, 118', DCP, EV len na pozvánky / invitation only	Lucifer (LEX) Gust Van den Berghe 2014, 108', DCP, OV+ET (2/2)	Vlčia svorka / The Wolfpack (TOP/DC) Crystal Moselle 2015, 89', DCP, EV (2/2)

16. NOVEMBER 2015

17. NOVEMBER 2015

9

<p>KINO NOSTALGIA</p>	<p>GORILA.SK URBAN SPACE vstup voľný / free admission</p>	<p>KINO LUMIÈRE (K2)</p>	<p>KINO MLADOSŤ</p>
<p>19:00</p> <p>O poschodie nižšie / One Floor Below (EUR) Radu Muntean 2015, 93', DCP, OV+ET (2/2)</p>	<p>16:15</p> <p>Chuck Norris vs komunizmus / Chuck Norris vs Communism (VHS/DC) Ilinca Calugareanu 2015, 80', v, OV+ET (2/2)</p>	<p>16:00</p> <p>Streda, 9. máj / Wednesday, May 9 (CN/FC) Vahid Jalilvand 2015, 102', DCP, OV+ET (2/2)</p>	<p>18:15</p> <p>Tato / Babai (TOP) Visar Morina 2015, 103', v, OV+ET (1/1)</p>
<p>21:00</p> <p>Brejkuj / Breakin' (VHS) Joel Silberg 1984, 90', VHS, EV (2/2) (projekcia z VHS / VHS screening)</p> <p>22:30</p> <p>Stroon (DJ set)</p>	<p>20:30</p> <p>Nekonečná rieka / The Endless River (CN) Oliver Hermanus 2015, 108', DCP, EV (2/2)</p>	<p>18:15</p> <p>Nahid (TOP/FC) Ida Panahandeh 2015, 105', DCP, OV+ET (2/2)</p>	<p>20:30</p> <p>Milenci tých druhých / Sleeping with Other People Leslye Headland 2015, 101', DCP, EV (1/1)</p>

DLHOMETRÁŽNE FILMY / FEATURE FILMS

13 minút /**13 Minutes / Elser – Er hätte die Welt verändert** (EUR)

Oliver Hirschbiegel, 2015, Germany, 108',
fic., DCP, far./col., OV+ET

14. 11.: Kino Nostalgie 18:00

Film založený na skutočnom príbehu Georga Elsera, občajného tesára, ktorému chýbalo iba 13 minút, aby zvrátil chod svetových dejín, keď nastražil časovanú bombu za rečnícky pult Adolfa Hitlera v Mníchovskom mestskom pivovare 8. novembra 1939.

The film is based on a true story of Georg Elser, an ordinary carpenter who came just 13 minutes shy of changing the course of world history when he planted a time-bomb behind Adolf Hitler's lectern in the Munich beer cellar on November 8, 1939.

16 rokov do leta /**16 Years till Summer** (TOP/DC)

Lou McLoughlan, 2015, Scotland/Iceland,
82', doc., DCP, far./col., EV

13. 11.: Kino Lumière K2 20:30

14. 11.: Kino Lumière K4 13:30

Päťdesiatnik Uisdean sa po 16 rokoch vo väzení vracia na Škótsku vysočinu, aby zaopatril svojho starnúceho otca a vykúpil sa z hriechov minulosti.

Uisdean, a man in his fifties, returns to Scottish Highland after 16 years in prison to nurse his father and seek redemption from past sins.

Anomalisa (CN)

Duke Johnson, Charlie Kaufman, 2015,
USA, 90', fic., DCP, far./col., EV

13. 11.: Kino Nostalgia 20:30

14. 11.: Kino Lumière K1 20:45

Vo svojom prvom filme využívajúcom bábkovú animáciu rozpráva Charlie Kaufman príbeh muža sužovaného všednosťou vlastného života.

The first stop-motion film by Charlie Kaufman tells a story of a man crippled by the mundanity of his life.

Ben-Hur (LEX)

William Wyler, 1959, USA, 217', fic., DCP,
far./col., EV

15. 11.: Kino Lumière K1 12:15

Slávny výpravný epos o zrade a pomste z čias Rímskej ríše, ktorý naplno využíva možnosti širokého plátna.

A legendary spectacular epic of betrayal and revenge set in the time of the Roman Empire, the film fully benefits from all the possibilities of the panoramic screen.

Brejkuj / Breakin' (VHS)

Joel Silberg, 1984, USA, 90', fic., VHS, far./col., EV

14. 11.: Kino Mladosť 04:15

(Papučová noc / Slippers Night)

16.11.: Gorila.sk Urban Space 21:00

V tomto kultovom tanečnom filme z počiatkov hipopovej kultúry sa tanečnica Kelly márne snaží preraziť, kým nudnú džezgymnastiku nevymeni za break dance a konečne nájde svoj štýl.

In this cult dance movie that defined early hip-hop culture, dancer Kelly fruitlessly tries to make it big until she replaces boring jazz dancing with break dance and finally finds her calling.

Čistič / The Cleaner (SVK)

Peter Bebjak, 2015, Slovakia, 94', fic., DCP, far./col., SV+ET

15. 11.: Kino Mladost 16:00

Film o problémoch v medziľudskej komunikácii a o tom, ako silno nás môžu ovplyvniť udalosti z nášho detstva a ako ťažko sa s nimi vieme vyrovnáť.

The Cleaner explores problems in human communication, showing how strongly we can be affected by childhood events and how difficult it can be to come to terms with them.

Dal mi meno Malala / He Named Me Malala (SE)

Davis Guggenheim, 2015, USA/UAE, 88', doc., DCP, far./col., EV

16. 11.: Kino Mladost 18:15

(charitatívne premietanie / charity projection)

Intímny portrét nositeľky Nobelovej ceny za mier Malály Júsufzajovej, ktorú Taliban ťažko zranil výstrelom z pušky, keď sa školským autobusom vracala domov; vtedy 15-ročné dievča sa stalo terčom útoku len za to, že propagovala právo dievčat na vzdelanie.

An intimate portrait of Nobel Peace Prize Laureate Malala Yousafzai who was targeted by the Taliban and severely wounded by a gunshot when returning home on her school bus; then-15-year-old girl was singled out for advocating girls' education.

Delta Force / The Delta Force (VHS)

Menahem Golan, 1986, USA/Israel, 125', fic., VHS, far./col., EV

14. 11.: Kino Mladost 02:00

(Papučová noc / Slippers Night)

Päť rokov potom, čo major Scott McCoy

rezignoval zo svojho postu v jednotke Delta Force, sa vracia, aby zažehnal rukojemnícku krízu a eliminoval libanonských teroristov, ktorí uniesli Boeing 707 so 144 pasažiermi na palube. Five years after Major Scott McCoy resigned from his post in the Delta Force combat unit, he returns to extinguish a hostage crisis and eliminate Lebanon terrorists who have hi-jacked Boeing 707 with 144 passengers on board.

Doma / At Home / Sto spiti (GR)

Athanasios Karanikolas, 2014, Germany/Greece, 103', fic., v, far./col., OV+ET

15. 11.: Kino Lumière K2 18:30

Nadja je šťastnou gazdinou v domácnosti gréckej rodiny z vyššej vrstvy až do chvíle, keď jej diagnostikujú vážnu chorobu a hlava rodiny sa súčasne dostane do finančných ťažkostí v dôsledku hospodárskej krízy.

Nadja is happy housekeeping for an upper class Greek family until she is diagnosed with a serious illness and the man of the house runs into financial difficulties due to the economic crisis.

Domáci péče / Home Care (SVK)

Slávek Horák, 2015, Czech Republic/Slovakia, 92', fic., DCP, far./col., OV+ET

14. 11.: Kino Lumière K2 11:15

Tento film o najdôležitejších životných otázkach vtípne a pritom úprimne rozpráva o konečnosti ľudskej existencie a o tom, ako si s ňou poradiť.

The film focuses on serious issues of life and death in an elevated and entertaining fashion, discussing hilariously yet honestly the terminal nature of human existence and its acceptance.

**Elektrické boogaloo: Divoký, nevy-
vedaný príbeh štúdia Cannon Films /
Electric Boogaloo: The Wild, Untold
Story of Cannon Films (VHS)**

Mark Hartley, 2014, Australia/USA/Israel/
UK, 107', doc., DCP, far./col., EV

14. 11.: Kino Mladost 23:59

(Papučová noc / Slippers Night)

16.11.: Kino Lumière K2 13:15

Šialený príbeh svojskej producentskej dvojice, ktorá pod značkou Cannon Films navždy zmenila filmový priemysel úžasnou kavalkádou hitov i béčkových prepadákov. A hilarious story of the one-of-a-kind duo of producers, which under the brand of Cannon Films forever changed the face of the film industry by their breath-taking cavalcade of hits and misses.

Flotel Europa (EUR/DC)

Vladimir Tomić, 2015, Denmark/Serbia,
70', doc., v, far./col., OV+ET

14. 11.: Kino Lumière K2 21:00

15. 11.: Kino Mladost 18:45

Denníková sponď o dospievajú v nezvyčajnom utečeneckom tábore na odstavennej lodi, vyskladaná z dobových rodinných videí juhoslovanských migrantov. A diary-like story of growing up in an unusual refugee camp built on a decommissioned ocean liner, composed of Yugoslav migrants' family videos of the period.

Homár / The Lobster (GR)

Jorgos Lanthimos, 2015, Ireland/UK/France/Greece/Netherlands, 118', fic., DCP, far./col., EV

13. 11.: Kino Nostalgia 18:15

16.11.: Kino Lumière K2 20:30

(len na pozvánky / invitation only)

A love story set in the near future

where single people are obliged to find a matching mate in 45 days; if they fail, they are transformed into an animal of their choosing.

Lúboštný príbeh zasadený do neďalekej budúcnosti, kde sú slobodní ľudia povinní nájsť si vhodný objekt na spárenie v lehote 45 dní; ak zlyhajú, sú premenení na zvierá podľa vlastného výberu.

**Chuck Norris vs komunizmus / Chuck
Norris vs Communism (VHS/DC)**

Ilinca Calugareanu, 2015, UK/Romania/
Germany, 80', doc., v, far./col., OV+ET

14. 11.: Kino Lumière K2 13:45

17. 11.: Kino Lumière K2 16:15

Zakázané filmy na pašovaných videokazetách boli v komunistickom Rumunsku jedinou škárou, ktorá umožňovala pohľad na svet za Železnou oponou. In communist Romania, banished films on smuggled videotapes were the only window that provided a view to the world behind the Iron Curtain.

**Ja som ľud / I Am the People /
Je suis le peuple (CN/DC)**

Anna Roussillon, 2014, France/Egypt,
111', doc., DCP, far./col., OV+ET

15. 11.: Kino Lumière K2 10:45

16.11.: Kino Lumière K4 15:45

Kým ľudia v egyptskej metropole Káhira sa zhromažďovali na námestí Tahrír, aby zvrhli režim Husního Mubarak, dedičania z juhu sledovali revolúciu na televíznej obrazovke.

As people in the Egyptian metropolis of Cairo flock Tahrir Square to bring down the regime of Hosni Mubarak, rural villagers in the south are watching the revolution on TV.

Kôň Dinheiro /**Horse Money / Cavallo Dinheiro (LEX)**

Pedro Costa, 2014, Portugal, 104', fic., DCP, far./col., OV+ET

13. 11.: Kino Mladost' 15:45

16.11.: Kino Mladost' 13:30

Snívá cesta, či skôr halucinácia alebo nočná mora, životom starca a modernými dejinami Portugalska; príbeh plný duchov v metaforickom a možno i doslovnom zmysle.

A dreamy journey (or rather a hallucination or a nightmare) through an old man's life and the modern history of Portugal, this is a story full of ghosts, both metaphorically and perhaps literally.

Králi mesta duchov /**Kings of Nowhere / Los reyes del pueblo que no existe (CN/DC)**

Betzabé García, 2015, Mexico, 85', doc., DCP, far./col., OV+ET

13. 11.: Kino Lumière K2 16:15

15. 11.: Kino Lumière K4 18:45

Hoci koloniálne mestečko San Marcos padlo za obeť výstavbe vodnej priehrady, niekoľko rodín odmietlo opustiť domovy a zaplavené ruiny mesta obývajú dodnes. Although the colonial town of San Marcos had been sacrificed to building a water dam, several families refused to leave their homes and carry on with their lifestyle in its inundated ruins until the present day.

Lekcia / The Lesson / Urok (LUX)

Kristina Grozeva, Petar Valchanov, 2015, Bulgaria/Greece, 105', fic., DCP, far./col., OV+ET

14. 11.: Kino Mladost' 15:45

16.11.: Kino Lumière K2 15:30

Film upiera prenikavý pohľad na to, ako finančné ťažkosti dokážu otriasť pohodlným životom a rozvrátiť ľudskú dôstojnosť.

The film takes an incisive insight into how financial adversity can shatter a comfortable existence and undermine human dignity.

Lucifer (LEX)

Gust Van den Berghe, 2014, Belgium/Mexico, 108', fic., DCP, far./col., OV+ET

15. 11.: Kino Lumière K4 20:45

16.11.: Kino Lumière K4 20:45

V odvážnom filme, nakrútenom v kruhovom obrazovom formáte, navštívi mexickú dedinu, akýsi pozemský raj, padlý anjel, aby ľuďom priniesol vedomosť o dobre a zle.

Shot boldly in a round picture format, the film follows a fallen angel en route from Heaven to Hell as he stops by in a Mexican village, an earthly Paradise of sort, to teach people a thing or two about good and evil.

Medená veža / The Copper Tower (SVK)

Martin Hollý, 1970, Czechoslovakia, 82', fic., 35mm, far./col., SV

14. 11.: Kino Lumière K2 18:30

Dobrodružno-romantický príbeh troch kamarátov žijúcich v horskej chate vo Vysokých Tatrách, ktorých jednoduchý život sa zamotá a pevné priateľstvo je vystavené ťažkým skúškam po príchode mladej ženy.

An adventure romance of three friends living in a mountain chalet in the High Tatra whose simple life gets complicated and their solid friendship is put to the test upon the arrival of a young woman.

Mediterranea (LUX)

Jonas Carpignano, 2015, Italy/USA/Germany/France/Qatar, 107', fic., DCP, far./col., OV+ET

11.11.: Kino Mladost 19:30

(Festivalový warm-up / Festival warm-up)

14. 11.: Kino Lumière K1 13:15

Celovečerný debut Jonasa Carpignana skúma veľmi citlivý a aktuálny problém migrantov plaviacich sa cez Stredozemné more za vidinou slobody a lepšieho života. Jonas Carpignano's feature-length debut explores a very sensitive and topical issue of migrants crossing the Mediterranean in search of freedom and better life.

Mesto ostrovov / Island City (CN/FC)

Ruchika Oberoi, 2015, India, 111', fic., DCP, far./col., OV+ET

14. 11.: Kino Mladost 13:30

16.11.: Kino Lumière K4 13:30

Pendlujúc medzi absurditou, komikou a tragikou, film sleduje tri súvisiace no vzájomne neprepletené príbehy zasadené do dnešného Bombaja.

Following three related but not intertwined stories set in Mumbai, the film shuttles between the absurd, the comic and the tragic.

Milenci tých druhých /**Sleeping with Other People**

Leslye Headland, 2015, USA, 101', fic., DCP, far./col., EV

16. 11.: Kino Lumière K1 19:00

(záverečný film / closing film)

17. 11.: Kino Mladost 20:30

Táto smiešna, sexi a obscéna romantická komédia sleduje nezdary lásky Jakea

a Lainey, ktorí sa v priebehu času menia zo vzájomných deflorátorov na cudzincov, neskôr priateľov a napokon možno aj milencov.

This funny, sassy, and bawdy romantic comedy follows romantic failures of Jake and Lainey as they go from cherry-poppers to strangers to friends to possibly lovers, throughout the years.

Mustang (LUX /FC)

Deniz Gamze Ergüven, 2015, France/Germany/Turkey/Qatar, 97', fic., DCP, far./col., OV+ET

13. 11.: Kino Mladost 20:15

15. 11.: Kino Mladost 13:30

Päť „problémových“ sestier, ktoré spája spoločná túžba po slobode, sa vzbúri v tureckej dedine ležiacej tisíc kilometrov od Istanbulu no storočie od akéhokoľvek pojmu o ženských právach. The five “troublesome” Turkish sisters who share a common passion for freedom revolt in a village located a thousand kilometres from Istanbul but a century from any notion of women's rights.

Nahid (TOP/FC)

Ida Panahandeh, 2015, Iran, 105', fic., DCP, far./col., OV+ET

13. 11.: Kino Mladost 13:30

17. 11.: Kino Lumière K2 18:15

Jeden z priekopníckych iránskych filmov, ktoré poukazujú na problémy rozvedených žien, vrátane ich práva na opateru detí, a nastolujú otázku o dočasnosti manželstva.

One of pioneer Iranian movies that discuss divorced women's problems, including their right to custody of children and the issue of temporary marriage.

Nekonečná rieka / The Endless River (CN)

Oliver Hermanus, 2015, South Africa/
France, 108', fic., DCP, far./col., EV

17. 11.: Kino Lumière K1 20:45

17. 11.: Kino Lumière K2 20:30

V centre filmu stojí rodiači sa vzťah medzi mladou domorodkyňou a francúzskym imigrantom, ktorí obaja utŕžili hlboké rany osudu.

The film focuses on the fledgling relationship between a young native woman and a French émigré who both recently suffered harsh blows of fate.

Nemecká mládež / A German Youth / Une Jeunesse Allemande (EUR/DC)

Jean-Gabriel Périot, 2015, France/Switzerland/Germany, 92', doc., v, far./col., OV+ET

13. 11.: Kino Lumière K2 18:30

Strihový film prostredníctvom dobových obrazových materiálov podáva svedectvo o politickej radikalizácii nemeckej mládeže, ktorá viedla k zrodu Frakcie Červenej armády.

Using period video footage, this montage film chronicles the political radicalisation of some German youth that gave birth to the Red Army Faction.

Ninjova nadvláda /**Ninja III: The Domination (VHS)**

Sam Firstenberg, 1984, USA, 92', fic., VHS, far./col., EV

13. 11.: Gorila.sk Urban Space 23:30

Bláznivý film založený na hromadení populárnych fenoménov 80. rokov od neónovej módy, cez aerobik až po bezostyšne vykrádané kinohity ako Flashdance či Vymetač diabla, ktoré by nikoho pričítneho nenapadlo spojiť.

Piling up and profiting from popular period phenomena such as neon-colour fashion and aerobics, this grotesque picture shamelessly steals from smash hits such as Flashdance or The Exorcist, which nobody sane would ever dream of combining.

Noc sa končí / The Night is Fading / La nuit s'achève (TOP/DC)

Cyril Leuthy, 2015, France/Algeria, 100', doc., DCP, far./col., OV+ET

14. 11.: Kino Lumière K4 11:00

15. 11.: Kino Lumière K4 15:45

Otec, syn a synov milenec na ceste do otcovho rodiska v Alžírsku; ceste, ktorá odkrýva rodinné príbehy a zároveň komplikovanú koloniálnu minulosť. A father, his son and his son's lover embark on a trip to the father's long-abandoned birthplace in Algeria; their journey will lay bare some family stories and remind them of the country's complicated colonial past.

O poschodie nižšie / One Floor Below / Un etaj mai jos (EUR)

Radu Muntean, 2015, Romania/France/Germany/Sweden, 93', fic., DCP, far./col., OV

13. 11.: Kino Lumière K1 20:45

16. 11.: Kino Nostagia 19:00

Po tom, čo sa stane svedkom domácej hádky končiacej sa vraždou, sa Patrascu ocitá v spore s dvomi veľmi blízkymi susedmi: jedným je bizarný vrah; druhým je jeho vlastné svedomie.

After becoming the witness to a domestic quarrel that ends up in murder, Patrascu finds himself at odds with two very close neighbours: one is the bizarre murderer; the other is his very own conscience.

**Pôda a tieň / Land and Shade /
La tierra y la sombra (CN/FC)**

César Augusto Acevedo, 2015, Colombia, 97', fic., DCP, far./col., OV+ET

13. 11.: Kino Mladost 18:15

15. 11.: Kino Lumière K1 16:15

Starý farmár Alfonso sa vracia na svoj statok, aby sa postaral o chorého syna, a opätovne nachádza svoj starý dom a rodinu, ktorú pred 17 rokmi opustil. An old farmer, Alfonso, returns home to tend to his ill son, only to rediscover his old house and a family he abandoned 17 years ago.

**Remake, Remix, Rip-Off /
Remake, Remix, Rip-Off: About Copy
Culture & Turkish Pop Cinema (VHS)**

Cem Kaya, 2014, Germany/Turkey, 110', doc., v, far./col., OV+ET

13. 11.: Kino Lumière K4 13:15

14. 11.: Kino Lumière K4 16:15

V 70. a 80. rokoch turecké zákony prakticky nepoznali autorské právo, čo umožňovalo tunajšiemu filmovému priemyslu bezostyšne a nechcene komicky vykrádať európske a americké filmy.

In the 1970s and 1980s, Turkish law was virtually unaware of copyright, enabling the country's film industry shamelessly and often comically plagiarise European and American films.

Rodinný film / Family Film (TOP/FC)

Olmo Omerzu, 2015, Czech Republic/Germany/France/Slovenia/Slovakia, 95', fic., DCP, far./col., OV+ET

14. 11.: Kino Mladost 20:45

15. 11.: Kino Lumière K2 16:00

Film skúma odcudzenie v rodine ako aj úlohu, ktorú rodina zohráva v modernej spoločnosti, a hodnoty, aké by mala predstavovať.

The film explores alienation within family as well as the role family plays and the values it represents in modern society.

Sledovačka / Spotlight (CN)

Thomas McCarthy, 2015, USA, 128', fic., DCP, far./col., EV

14. 11.: Kino Nostalgia 20:15

15. 11.: Kino Lumière K1 18:15

Pravdivý príbeh o tíme reportérov Boston Globe, ktorý odhalil dlho ututľávaný škandál masívneho zneužívania detí v rámci miestnej arcidiocézy, v dôsledku ktorého sa celá katolícka cirkev otriasla v základoch. A true story of how a team of Boston Globe reporters unmasked the massive child-abuse scandal and cover-up within the local Catholic Archdiocese, shaking the entire Catholic Church to its core.

Steve Jobs

Danny Boyle, 2015, USA, 122', fic., DCP, far./col., EV

12. 11.: Kino Nostalgia 19:00

(úvodný film / opening film)

Film diváka zavedie do zákulisia Jobsovej firmy počas vyhrotených momentov pred uvedením ikonických produktov, ktoré zmenili nielen počítačové dejiny, od Macintosh v polovici 80. rokov až po iMac v roku 1998.

The film takes the viewers backstage into Jobs' company during the critical moments before launching the iconic products that changed not only computer history, from Macintosh in the mid-1980s to iMac in 1998.

Stratění v Mníchove / Lost in Munich / Ztracení v Mnichově (EUR)

Petr Zelenka, 2015, Czech Republic, 105', fic., DCP, far./col., OV+ET

13. 11.: Kino Lumière K1 15:45

15. 11.: Kino Lumière K2 20:30

Nový film Petra Zelenku, v ktorom Sir „P“, deväťdesiatročný sivý papagáj bývalého francúzskeho premiéra Édouarda Daladiera, vyvolá diplomatický škandál; alebo je to všetko iba vo filme?

A new film by Petr Zelenka in which Sir „P“, a 90-year-old grey parrot that once belonged to former French Prime Minister Édouard Daladier, causes a diplomatic scandal; or is it all just a movie?

Streda 4:45 /

Wednesday 4:45 / Tetarti 4:45 (GR)

Alexis Alexiou, 2015, Germany/Greece/Israel, 116', fic., DCP, far./col., OV+ET

14. 11.: Kino Lumière K1 18:15

Sledujúc, ako sa mu celý život rúca pred očami, si Stelios, majiteľ džezového klubu v Aténach, uvedomí, že má 32 hodín na to, aby ochránil svoj podnik a zabezpečil budúcnosť svojej rodiny. Watching his life crumbling before his very eyes, Stelios, owner of a live jazz club in Athens, realizes that he has got 32 hours to protect his business and safeguard the future of his family.

Streda, 9. máj / Wednesday, May 9 / Chaharshanbeh, 19 Ordibehesht (CN/FC)

Vahid Jalilvand, 2015, Iran, 102', fic., DCP, far./col., OV+ET

14. 11.: Kino Mladost 18:15

17. 11.: Kino Mladost 16:00

Streda, 9. máj je kritikou spoločnosti a spôsobu, akým je riadená, a zároveň poctou ľuďom, ktorí si uvedomujú jej utrpenie.

Wednesday, May 9 presents criticism of the society and the way it is managed, paying tribute to the human beings who are aware of the society's suffering.

Supersvet / Superworld / Superwelt (EUR)

Karl Markovics, 2015, Austria, 120', fic., v, far./col., OV+ET

15. 11.: Kino Mladost 20:30

16. 11.: Kino Lumière K2 18:00

Gabi pracuje v supermarkete a žije nenápadným životom, avšak jedného dňa príde domov a všetko sa zdá byť iné: Gabi pocítila prítomnosť Boha.

Gabi works in a supermarket and leads a quiet life but one day she comes home and everything is different as she feels the presence of God.

Tato / Babai (TOP)

Visar Morina, 2015, Germany/Kosovo/Macedonia/France, 103', fic., v, far./col., OV+ET

17. 11.: Kino Mladost 18:15

Desaťročný Nori opustí predvojnové Kosovo 90-tych rokov a odhodlane nasleduje svojho otca, ktorý ho opustil a vydal sa za lepším životom do Nemecka.

10-year-old Nori leaves behind pre-war Kosovo of the 1990s and courageously follows his father who abandoned him and went to seek better life in Germany.

Tri dni v septembri /

Three Days in September /

Tri dena vo septemvri (EUR/FC)

Darijan Pejovski, 2015, Macedonia/Kosovo, 90', fic., DCP, far./col., OV+ET

15. 11.: Kino Mladost 11:00

16. 11.: Kino Mladost 16:00

V centre tohto komorného dramatického thrilleru stoja dve celkom odlišné ženy – prostitútka a pomstiteľka.

Two completely different women – a prostitute and an avenger – stand in the centre of this intimate drama thriller.

True Štúr (SVK)

Michal Baláž, 2015, Slovakia, 57', doc., v, far./col., SV

13. 11.: Kino Lumière K2 13:45

14. 11.: Kino Lumière K4 21:15

Vzrušujúca dokudráma o pátraní po okolnostiach nečakanej a nezvyčajnej smrti významného slovenského národného dejateľa Ludovíta Štúra zručne kombinuje prvky hraného a dokumentárneho filmu s vizuálne príťažlivými animáciami.

This exciting documentary drama about investigating the circumstances of an untimely and unusual death of a prominent Slovak national revivalist, Ludovít Štúr, skilfully combines elements of feature and documentary film with visually attractive animations.

Vlčia svorka / The Wolfpack (TOP/DC)

Crystal Moselle, 2015, USA, 89', doc., DCP, far./col., EV

14. 11.: Kino Lumière K1 16:00

16.11.: Kino Mladosť 20:30

Bratia Angulovci vyrástli v totálnej spoločenskej izolácii uprostred manhattanskej Lower East Side, utvárajúc si predstavy o živote za dverami bytu prostredníctvom filmov.

The Angulo brothers grew up in complete social isolation in the middle of Manhattan's Lower East Side, shaping their notions about the world outside based on the films they watch.

Vôňa podzemia /**Underground Fragrance (CN/FC)**

Pengfei, 2015, France/China, 75', fic., DCP, far./col., OV+ET

14. 11.: Kino Mladosť 11:00

15. 11.: Kino Lumière K4 11:15

Tento citlivý a inteligentný film odhaľuje vnútro modernej čínskej spoločnosti a obrovský taviaci kotol, ktorým je čínska metropola Peking.

This sensitive and intelligent film explores the underbelly of modern Chinese society and the vast melting pot of the Beijing metropolis.

Vrabčiaci / Sparrows (EUR/FC)

Rúnar Rúnarsson, 2015, Iceland/Denmark/Croatia, 99', fic., DCP, far./col., OV+ET

15. 11.: Kino Lumière K2 13:15

16.11.: Kino Lumière K1 13:45

Rozprávajúc príbeh o ceste od nevinnosti k dospelosti, Vrabčiaci sú filmom o láske v čase adolescence a o vzťahu medzi otcom a synom, ktorý sa pretrhol.

A journey from innocence to adulthood, Sparrows is a film about love in the time of adolescence and about the father-and-son relationship that has broken down.

Zvzdan / The High Sun (EUR)

Dalibor Matanić, 2015, Croatia/Slovenia/Serbia, 123', fic., DCP, far./col., OV+ET

13. 11.: Kino Lumière K1 18:15

15. 11.: Kino Nostagia 19:15

Hoci sa táto snímka o zakázanej láske zaoberá etnickou nenávisťou, ktorá je v bývalej Juhoslávii hlboko zakorenená, príbeh sa vo všeobecnosti venuje nenávisťi a nedôvere k cudziemu.

While this film about forbidden love deals with interethnic hatred that is deeply rooted in former Yugoslavia, the story generally speaks of hatred and mistrust of another.

Cinema Now – krátké filmy / Cinema Now – Short Films

(CN/SC)

rôzni / various, 80', DCP+v, far./col.,
OV+ET

13. 11.: Kino Lumière K4 18:45

Vybuchnuté bejrútske pohľady /

Beirut Exploded Views (SC)

Akram Zaatar, 2014, Lebanon, 30', exp.,
DCP, far./col., X

#YA (SC)

Ygor Gama, Florencia Rovlich, 2015,
Argentina/Chile/Germany, 15', exp., DCP,
far./col., OV+ET

15. 11.: Kino Lumière K4 11:15

Plážový týždeň / Beach Week (SC)

David Raboy, 2014, USA, 18', fic., v, far./
col., EV

Mynarského smrtiaca šmykľavka / Mynarski Death Plummet / Mynarski chute mortelle (SC)

Matthew Rankin, 2014, Canada, 8', fic., v,
far./col., EV

Pýcha Strathmooru / The Pride of Strathmoor (SC)

Einar Baldvin, 2014, USA, 9', anim., DCP,
far./col., EV

Europa – krátké filmy / Europa – Short Films (EUR/SC)

rôzni / various, 70', DCP+v, OV+ET

14. 11.: Kino Lumière K4 18:30

Chromatická aberácia /

Chromatic Aberration (SC)

Aura Satz, 2014, UK, 9', exp., v, far./col., X

Judášova vášeň / The Passion of Judas / La pasión de Judas (SC)

David Pantaleón, 2014, Spain, 10', fic.,
DCP, far./col., OV+ET

Raj / Paradise / Paradies (SC)

Max Philipp Schmid, 2015, Switzerland,

15', exp., DCP, far./col., OV+ET
+ 15. 11.: Kino Mladost' 18:45

Play! (SC)

Andrej Kolenčík, 2014, Serbia, 12', doc., v,
far./col., OV+ET

Washingtonia (SC)

Konstantina Kotzamani, 2014, Greece, 24',
fic., DCP, far./col., OV+ET

+ 13. 11.: Kino Lumière K4 16:00

Focus: Grécko – krátké filmy / Focus: Greece – shorts (GR/SC)

rôzni / various, 100', DCP+v, far./col.,
OV+ET

13. 11.: Kino Lumière K4 16:00

Washingtonia (SC)

Konstantina Kotzamani, 2014, Greece, 24',
fic., DCP, far./col., OV+ET

+ 14. 11.: Kino Lumière K4 18:30

Večera pre vyvolených / Dinner for Few

Nassos Vakalis, 2014, Greece/USA, 10',
anim., DCP, far./col., X

45 stupňov / 45 Degrees / 45 vathmi

George Grigorakis, 2012, Greece, 14', fic.,
v, far./col., OV+ET

Portrét / A Portrait

Aristotelis Maragos, 2014, Greece, 2',
anim., DCP, far./col., EV

Smutná trinástka / Thirteen Blue

Jacqueline Lentzou, 2014, Greece/UK, 18',
fic., DCP, far./col., OV+ET

4. marec / March 4 / 4 Martiou

Dimitris Nakos, 2015, Greece, 15', fic.,
DCP, far./col., OV+ET

Masaj / Maasai

Harry Lagoussis, 2014, Greece, 17', fic.,
DCP, far./col., OV+ET

Junior: Súčasná animácia pre deti / Junior: Contemporary Animation for Children (JUNIOR)

rôzni / various, 67', anim., v, far./col., X
15. 11.: Gorila.sk Urban Space 11:00

My / Us

Ulrich Totier, 2014, Belgium/France, 9', anim., v, far./col., X

Mythopolis

Alexandra Hetmerová, 2014, Czech Republic, 11', anim., v, far./col., X

Snehová vločka / Snowflake

Natalia Chernysheva, 2012, Russia, 6', anim., v, far./col., X

Zajačik a jeleň / Rabbit and Deer / Nyuszi és Őz

Péter Vácz, 2013, Hungary, 17', anim., v, far./col., X

Prekliaty / Damned

Richard Phelan, 2011, UK, 9', anim., v, far./col., X

Zbohom, králik Hop Hop / Goodbye Rabbit, Hop Hop

Caleb Wood, 2013, USA/Japan, 5', anim., v, far./col., X

V kletke / Cooped

Mike A. Smith, 2014, USA, 10', anim., v, far./col., X

Retrospektíva: Mišo Suchý I / Retrospective: Mišo Suchý I (MS)

Mišo Suchý, Slovakia/USA, 87', doc., DCP+35mm+v

13. 11.: Kino Lumière K4 20:15

Návraty / Returns

2014, Slovakia, 10', doc., DCP, far./col., SV

Home Movie

2002, Slovakia/USA, 53', doc., v, far./col., SV

Virtuálna babička / Transmitting Baba

2001, USA, 19', doc., v, far./col., EV

Krátky film pre Lidu / A Short Film for Lida

Mišo Suchý, 2003, Slovakia/USA, 5', doc., v, far./col., X

Retrospektíva: Mišo Suchý II / Retrospective: Mišo Suchý II (MS)

Mišo Suchý, 103', doc., 35mm+v

14. 11.: Kino Lumière K2 15:45

Šiel som dlhou cestou / I Have Come a Long Way / Džavas mange dlugone dromeha

1988, Czechoslovakia, 28', doc., v, čb./bw., SV

O psoch a ľuďoch / About Dogs and People

1993, Slovakia/USA, 43', doc., 35mm, far./col., EV

Ikonopis / Pictograph

2007, Slovakia/USA, 21', doc., 35mm, far./col., EV

Paraskina záhrada (pracovná verzia) / Prysia's Garden (work in progress)

2015, SK/USA, 11', doc., v, far./col., EV

Slovensko 2,35 / Slovakia 2.35 (LEX)

rôzni / various, Czechoslovakia, 78', doc., 35mm, far./col.+čb./bw., SV

16. 11.: Kino Lumière K4 18:30

Angkorvat

Vlado Kubenko, 1959, Czechoslovakia, 11', doc., 35mm, far./col., SV

Obrázky z Tatranského národného parku / Pictures from Tatra National Park

Karol Skřípský, 1960, Czechoslovakia, 12', doc., 35mm, far./col., SV

To bolo včera / That Was Yesterday

Vlado Kubenko, 1962, Czechoslovakia, 13', doc., 35mm, far./col., SV

Jachtári / Yachtsmen

Milan Černák, 1963, Czechoslovakia, 9', doc., 35mm, čb./bw., SV

Variácie kludu /**Variations of Tranquillity**

Dušan Hanák, 1966, Czechoslovakia, 13', doc., 35mm, čb./bw., SV

The Worker X / The Worker X

Dušan Trančík, 1970, Czechoslovakia, 9', doc., 35mm, far./col., SV

Miliardy kvapiek životana /**Billions of Drops of Life**

Milan Černák, 1975, Czechoslovakia, 11',
doc., 35mm, far./col., SV

**Študentské filmy - Akadémia
umení Banská Bystrica / Student
Films - The Academy of Arts
Banská Bystrica (SVK)**

rôzni / various, 2015, Slovakia, 75', doc.,
v, far./col., SV+ET

14. 11.: Gorila.sk Urban Space 20:30

**AFK: Preč od klávesnice / AFK: Away
from Keyboard**

Patrik Kováč, 2015, Slovakia, 15', doc., v,
far./col., SV+ET

Jozef Kuchár

Róbert Bošela, 2015, Slovakia, 21', doc., v,
far./col., SV+ET

Kontakt / Contact

Marek Pupák, 2015, Slovakia, 11', doc., v,
far./col., SV+ET

Lalie pre Danielu / Lilies for Daniela

Barbora Vaculová, 2015, Slovakia, 16',
doc., v, far./col., SV+ET

Vidieť nevidené / To See the Unseen

Michal Kočíš, 2015, Slovakia, 12', doc., v,
far./col., SV+ET

**Študentské filmy - Vysoká škola
múzických umení Bratislava /
Student Films - The Academy of
Performing Arts Bratislava (SVK)**

rôzni / various, 2015, SK, 101', v, far./col.
13. 11.: Gorila.sk Urban Space 20:30

Prvá operácia / First Surgery

Daniel Rihák, 2015, Slovakia, 26', fic., v,
far./col., SV+ET

Strach / Fear

Michal Blaško, 2015, Slovakia/Czech
Republic, 28', fic., v, far./col., SV+ET

Matky a dcéry /**Mothers and Daughters**

Ivana Hucíková, 2015, Slovakia, 26', doc.,
v, far./col., SV+ET

Mor ho!

Martin Machálik, 2015, Slovakia, 11',
anim., v, far./col., SV+ET

Kovbojsko / Cowboyland

Dávid Štmupf, 2015, Slovakia, 5', anim.,
v, far./col., X

Rosso Papavero

Martin Smatana, 2014, Slovakia, 5',
anim., v, far./col., X

**Téma: Rodina – krátke filmy /
Topic: Family – Shorts (TOP/SC)**

rôzni / various, 2015, 75', fic., DCP+v.,
OV+ET

15. 11.: Kino Lumière K4 13:30

Dva svety / Two Worlds

Stéphane Moukarzel, Meryam Joobeur,
2015, Canada/Switzerland/Italy, 15', fic.,
v, far./col., OV+ET

Vaňa / The Bathtub / Die Badewanne

Tim Ellrich, 2015, Austria/Germany, 13',
fic., v, far./col., OV+ET

**Pieseň starého otca / The Grandpa's
Song / La Canción del Abuelo**

Carlos Alcázar, 2015, Mexico, 17', fic., v,
far./col., OV+ET

**Všetko bude v poriadku / Everything
Will Be Okay / Alles Wird Gut (SC)**

Patrick Vollrath, 2015, Austria/Germany,
30', fic., DCP, far./col., OV+ET

E (SC)

Alexandre Wahrhaftig, Helena Grama
Ungaretti, Miguel Antunes Ramos, 2014,
Brazil, 18', doc., v, far./col., OV+ET

13. 11.: Kino Lumière K2 16:15

15. 11.: Kino Lumière K4 18:45

04.11. – 29.11.

Výstava: Lida Suchy – Portrét dediny

Fotografka Lida Suchy fotografuje život komunit v východnej Európe, ako aj život v jej novom domove v USA. Výstava sa koná v rámci 25.ročníka Mesiaca fotografie. SNM – Archeologické múzeum, Žižkova 16, Bratislava

11.11.

Master Class: Mišo Suchý

Slovensko-americký filmár Mišo Suchý často portrétuje vlastnú rodinu. Jeho filmy však nie sú len banálnymi domácimi videami, obrázkami z rodinného albumu.

Suchý sa vo svojej tvorbe dotýka tém domova, identity, života v emigrácii.

11:30 – Fakulta dramatických umení
Akadémie umení, Horná 95,
Banská Bystrica

Festivalový warm-up

Simultánna projekcie filmu *Mediterranea* spojená s diskúziou s režisérom Jonasom Carpignanom, ktorá bude z Bruselu naživo streamovaná do ďalších zúčastnených kín. Vstup voľný!

19:30 – Kino Mladosť,

Hviezdoslavovo nám. 17, BA

13.11.

Master Class: Mišo Suchý

Slovensko-americký filmár Mišo Suchý často portrétuje vlastnú rodinu. Jeho filmy však nie sú len banálnymi domácimi videami, obrázkami z rodinného albumu. Suchý sa vo svojej tvorbe dotýka tém domova, identity, života v emigrácii.

17:30 – Gorila.sk Urban Space, Námestie SNP 30, Bratislava

Filmový striptease:**One-man-show Petra Gärtnera**

Niektoré filmy sú k smrti nudné, ale sú ľudia, ktorí o nich vedia aspoň vtipne rozprávať. Peter Gärtner je majster svojho remesla, človek od premietačky, ktorý videl viac filmov, než váš na seagalovkách odchovaný strýko, a tie zlé ho stále dokážu poriadne vytočiť. Svoje štipľavé hejty podáva s vášňou. Pozývame vás na jeho zbesilú stand-up show, ktorá inteligentne stína všetky cajdáky, šumienky a zúfalstá strieborného plátna. Ako bonus prináša šťavnaté historky zo slovenského filmového podsvetia. A príde aj jeho alterego - stroskotaná scenárista Dušan závislý na xanaxe.

22:15 – Gorila.sk Urban Space,
Námestie SNP 30, Bratislava

Ninja III: The Domination

(Sam Firstenberg, USA, 1984, 92')

Premietame z originálnej VHS kazety!

Čudsný film, v ktorom by ste márne hľadali logiku či realistickú motiváciu postáv, je založený na hromadení a exploatovaní populárnych fenoménov doby, od neónovej módy cez aerobik až po bezostyšne vykrádané kinohity ako Flashdance, Poltergeist či Vymetač diabla, ktoré by nikoho pričítneho ne- napadlo spojiť. Lahôdka pre milovníkov filmových bizarností.

23:30 – Gorila.sk Urban Space, Námestie
SNP 30, Bratislava

November 4 – 29

Exhibition: Lida Suchy – Portrait of a Village

Photographer Lida Suchy takes interest in documenting the life of communities in Eastern Europe as well as the life in her new home in the United States. The exhibition forms part of the 25th edition of the Month of Photography.

Slovak National Museum – Archaeological Museum, Žižkova 16, Bratislava

November 11

Master Class: Mišo Suchý

Slovak-American filmmaker Mišo Suchý often portraits his own family; however, his films are far from banal home videos or pictures from the family album. In his works, Suchý likes to contemplate the themes of home, identity and living in emigration.

11:30 – Faculty of Dramatic Arts at the Academy of Arts, Horná 95, BB

Festival warm-up

A simultaneous projection of *Mediterranea* and subsequent discussion with its director, Jonas Carpignano, which will be streamed live from Brussels' Bozar cinema to a number of participating cinemas across Europe. Free entry!

19:30 – Kino Mladost',
Hviezdoslavovo nám. 17, BA

November 13

Master Class: Mišo Suchý

Slovak-American filmmaker Mišo Suchý often portraits his own family; however, his films are far from banal home videos or pictures from the family album. In his works, Suchý likes to contemplate the themes of home, identity and living in emigration.

17:30 – Gorila.sk Urban Space, Námestie SNP 30, Bratislava

Movie striptease:

One-man-show by Peter Gärtner

Some films can be dead-boring but, luckily, there are always people who can at least talk about them in a hilarious yet clever way. A projectionist who has seen more movies than your Seagal-film-bred uncle, Peter Gärtner is the true master of his craft whose blood still boils at the sight of a bad film. He serves his scoffs with an ample side dish of irony and enthusiasm. We invite you to his wild stand-up show, which will mercilessly grind every slush, schmaltz and smooch of the silver screen. As a bonus, Gärtner will present some juicy behind-the-scenes stories from the history of Slovak cinema. And maybe there will also be his alter ego – a washed-out screenwriter Dušan who is addicted to Xanax.

22:15 – Gorila.sk Urban Space,
Námestie SNP 30, Bratislava

Ninja III: The Domination

(Sam Firstenberg, USA, 1984, 92')
Projected from an original VHS video-cassette!

Completely free of any signs of logic or reality, this grotesque picture piles up and profits from the popular phenomena of the period such as neon-colour fashion and aerobics, shamelessly stealing from smash hits such as Flashdance, Poltergeist or The Exorcist, which nobody sane would ever dream of combining. This is a titbit for aficionados of movie oddities.

23:30 – Gorila.sk Urban Space, Námestie SNP 30, Bratislava

14.11.

Pocta: Emília Vášáryová

Výnimočná herečka a prvá dáma slovenskej filmovej a divadelnej scény je tohtoročnou laureátkou ocenenia za dlhoročnú umeleckú tvorbu a držiteľkou pamätnej dlaždice na Filmovom chodníku slávy. Výhlásenie ocenenia je spojené s premietaním obľúbeného filmu *Medená veža*.

18:30 – kinosála č.2, Kino Lumière, Špitálska 4, Bratislava

VHS Karaoke Battle

Súťaž v improvizovanom dabovaní béčkových filmov z 80.tych rokov. Prepožičaj svoj hlas a dôvtip Chuc-kovi, Jean-Claudeovi, Silvestrovi, Dolfhovi a vyhraj bombastické ceny.

22:30 – Gorila.sk Urban Space, Námestie SNP 30, BA

15.11.

Junior: Súčasná animácia pre deti

Projekcia pásma animovaných filmov pre najmeších divákov a ich rodičov. Program vznikol pod záštitou Medzinárodného festivalu animácie Fest Anča.

11:00 – Gorila.sk Urban Space, Námestie SNP 30, BA

Bulp

Bulp je alter ego mladého producenta elektronickej hudby Sama Štefanca, ktorého tvorba sa pohybuje naprieč žánrami súčasnej inteligentnej tanečnej elektroniky. Jeho debutové EP Endian je najnovším prírastkom v katalógu Deadred Records / Starcastic Records.

23:59 – Gorila.sk Urban Space, Námestie SNP 30, BA

Papučová noc s pivom Zlatý**Bažant**

Oblúbené nočné premietanie trojice filmov z festivalového programu do skorého rána, tentokrát v znamení 80's nostalgie a videokaziet. Filmy z produkcie legandami opradeného štúdia Cannon Films premietame tak, ako im pristane najviac – z originálnych VHS kaziet!

23:59 – Kino Mladosť, Hviezdoslavovo nám. 17, BA

Gramophon Brothers

DJske duo hrajúce foxtrot, swing a tango 30. až 50. rokov zo starých šelakových platní.

21:30 – Gorila.sk Urban Space, Námestie SNP 30, BA

November 14**Tribute: Emília Vášáryová**

Emília Vášáryová, an exceptional artist and the first lady of Slovak cinema and theatre, is the latest laureate of the lifetime artistic achievement award and holder of the memorial tile on the Film Walk of Fame. As part of the gala evening in her honour, IFF Bratislava will proudly present *The Copper Tower* (Medená veža), a legendary 1970 film by director Martin Hollý, Jr.

18:30 – kinosála č.2, Kino Lumière,
Špitálska 4, Bratislava

VHS Karaoke Battle

We invite all cinema buffs to take part in a competition in improvised dubbing of most notorious B-movies of the 1980s. Lend your voice and your savvy to Chuck, Jean-Claude, Sylvester, Dolph and other stars and try to win bombastic prizes!

22:30 – Gorila.sk Urban Space,
Námestie SNP 30, BA

15.11.**Junior: Contemporary Animation for Children**

A projection of a block of animated films for the youngest generation of cinema aficionados but also their parents; the programme was prepared in cooperation with Fest Anča, Slovakia's largest international festival of animated films.

11:00 – Gorila.sk Urban Space,
Námestie SNP 30, BA

Bulp

Bulp is alter ego of Samo Štefanec, young electronic music producer whose work moves freely across all genres of modern intelligent dance electronic music. His debut EP, *Endian*, is the latest arrival to the catalogue of Dead-red Records / Starcastic Records.

23:59 – Gorila.sk Urban Space,
Námestie SNP 30, BA

Papučová noc s pivom Zlatý Bažant

This time, the popular nocturnal projection of a triplet of films from the festival programme will take you through the night in the spirit of nostalgia for B-movies of the 1980s. To enhance your experience, we decided to screen the films produced by the legendary Cannon Films studio the way we all remember – from original VHS cassettes!

23:59 – Kino Mladost',
Hviezdoslavovo nám. 17, BA

Gramophon Brothers

In this unique music show, a duo of DJs will invite you to dance by playing foxtrot, swing and tango of the 1930s through 1950s from vintage shellac records.

21:30 – Gorila.sk Urban Space,
Námestie SNP 30, BA

16.11.

Breakin'

Joel Silberg, USA, 1984, 90'
Premietame z originálnej VHS
kazety!

„Vrtiac sa, kľžuc a letiac krížom cez Ameriku ako pološialené tornádo, nový druh pouličného tanca v 80. rokoch povstal z centier najväčších miest a zaplavil všetky nárožia, nákupné centrá a školské dvory po celej krajine,“ básnili obaly videokaziet. Kelly navštevuje tanečnú školu, no džezgymnastika ju nebaví. Až v break dance konečne nájde svoj štýl. Breakin' je kultový tanečný film z počiatkov hipopovej kultúry.

21:00 – Gorila.sk Urban Space,
Námestie SNP 30, BA

Stroon

Keď film Breakin' prišiel v roku 1984 do kín, Stroon mal dva roky a vo východnom bloku si brumkal Človečinu. O desať rokov na to uvidel na MTV Herbieho Hancocka a jeho Rock It a aj on zatúžil lietať na krídlach breakov (nie len) 80. rokov. Po dlhých 31 rokoch je to tu! Stroon sa ako eklektický DJ, producent a vibrafonista venuje hudbe na všetkých frontoch. Je piatym členom skupiny Puding Pani Elvi-sovej, akusticky hrával s Longital, je členom improvizáčného kvarteta Škvíry & Spoje, Cluster Ensemble. Na konte má niekoľko releasov, hudbu k filmom a originálny soundtrack k niekoľkým nemým filmom.

22:30 – Gorila.sk Urban Space,
Námestie SNP 30, BA

Počas celého festivalu 12.11. - 17. 11. 2015

FESTIVALOVÁ KAVIARENĽ

zóna plná príjemnej festivalovej atmosféry

GORILA.SK URBAN SPACE – Námestie SNP 30, Bratislava

AK NEPRÍDEŠ, NEZAŽIJEŠ!

16.11.

Breakin'

(Joel Silberg, USA, 1984, 90')
Projected from an original VHS videocassette!

A cult dance-movie about the dawn of the hip-hop era; here is just one example of how videocassette covers praised it at the time: "Spinning, gliding and flying across America like a half-mad tornado, a new form of street dancing rose from the core of the nation's inner cities in the 1980s and spread to street corners, shopping malls and schoolyards everywhere!" Kelly is a young dancer who wants to make it big but she is dead-bored of the jazz dancing taught at her dance school; then a friend introduces her to several dancers from the local breakdance scene and she realises she has found her calling as a dancer.

21:00 – Gorila.sk Urban Space,
Námestie SNP 30, BA

Stroon

When Breakin' took cinemas by storm in 1984, Stroon was two and perhaps hummed some Slovak hits in his playpen. Ten years later he caught a glimpse of Herbie Hancock's „Rock It!“ on MTV and he felt an instant urge to fly the break wings of (not only) the 1980s. After 31 long years, he has made his dream come true and become an eclectic DJ, producer and vibraphone player who battles on all music fronts: he is the fifth member of the band, Puding Pani Elvisovej; he has done acoustic gigs with Longital; he is member of the improvisation quartet, Škvíry & Spoje, and contemporary music society, Cluster Ensemble. Stroon has also composed his own music, including film scores and original soundtracks to several silent movies.

22:30 – Gorila.sk Urban Space,
Námestie SNP 30, BA

**Throughout the festival, November 12 – 17, 2015,
you are cordially invited to
FESTIVAL CAFÉ
a zone full of pleasant festival atmosphere**

GORILA.SK URBAN SPACE - Námestie SNP 30, Bratislava

COME AND EXPERIENCE IT!

CHARITATÍVNA PROJEKCIA MFF BRATISLAVA

Snaha pomáhať ľuď spája.

Medzinárodný filmový festival Bratislava vás pozýva na **charitatívne premietanie** filmu *Dal mi meno Malala*, ktorý nakrútil držiteľ Oscara, americký režisér Davis Guggenheim. Film je obrazom silného životného príbehu pakistanskej tínedžerky, najmladšej nositeľky Nobelovej ceny za mier Malály Júsufzajovej, o jej obdivuhodnom zaníetení a snahe pomáhať.

Vstupným podporíte občianske združenie **ČERVENÝ NOS Clowndoctors**. Zdravotní klauni formou humoru a osobného prístupu podporujú psychickú pohodu hospitalizovaných detí a seniorov, tým pomáhajú k zlepšeniu ich celkového zdravotného stavu.

16.11. o 18:15 v Kine Mladosť, Hviezdoslavovo nám. 17

CHARITY PROJECTION OF BRATISLAVA IFF

The effort to help others brings people together.

For the second consecutive year, **Bratislava International Film Festival** cordially invites you to a **charity projection** of a festival film in order to raise extra funds for the **RED NOSE Clowndoctors** civic association.

This year, we will screen *He Named Me Malala*, the latest film by American Academy Award-winning director Davis Guggenheim inspired by the powerful life story of Malala Yousafzai, Pakistani teenager and the youngest Nobel Prize laureate in history, her admirable enthusiasm and endeavour aimed at helping others.

By buying tickets to this special screening, you will help raise extra funds for the **RED NOSE Clowndoctors** civic association, which operates a network of health clowns who support mental well-being of hospitalised children and senior citizens through humour and personal approach, thus helping their overall health condition.

The charity projection will take place on:

Monday, November 16, 18:15, Kino Mladosť, Hviezdoslavovo nám. 17



17.
MEDZINÁRODNÝ
FILMOVÝ
FESTIVAL
BRATISLAVA



12. - 17. 11. 2015

FESTIVALOVÝ SERVIS | FESTIVAL SERVICE

Festival udeľuje tieto typy bezplatných akreditácií:

- V.I.P.
- HOSŤ / GUEST
- NOVINÁR / PRESS

Akreditáciu V.I.P. a GUEST možno získať len na základe pozývacieho listu od vedenia festivalu. Akreditáciu PRESS udeľuje PR oddelenie festivalu.

Tieto kategórie akreditácií umožňujú svojim držiteľom vstup na festivalové predstavenia v v **kinách Lumière, Mladosť a Nostalgia** a využívanie rezervačného systému, ktorý umožňuje rezervovať si vstup na ktorokoľvek verejné filmové predstavenie online a na **registračných miestach** festivalu - v Akreditačnom centre a v každom z festivalových kín.

Vo festivalovej kaviarni Gorila.sk Urban Space je na všetky festivalové premietania vstup voľný.

Všetky typy akreditácií si bude možné vyzdvihnúť a aktivovať v **Akreditačnom centre** festivalu v **Park Inn Danube Hoteli – Rybné námestie 1, Bratislava** od štvrtka 12.11.2015 v čase od 14.00 do 20.00 hod. a v dňoch 13. - 17. 11. 2015 v čase od 10.00 do 20.00 hod.

The festival issues the following types of free accreditations:

- V.I.P.
- HOSTĽ / GUEST
- NOVINÁR / PRESS

“V.I.P.” and “Guest” types of accreditation may be obtained only based on a letter of invitation from the festival directorate. The “Press” type of accreditation may be obtained from the festival’s PR Department.

These types of accreditations entitle their holders to free entry to all festival screenings at all municipal cinema theatres – **two cinemas of Kino Lumière** as well as **Kino Mladost’** and **Kino Nostalgia** theatres – and/or access the reservation system that allows them to reserve free tickets to any public screening, either online or via the festival’s **registration spots**, i.e. the Accreditation Centre or the box office of each participating cinema theatre.

The entry to all screenings at Gorila.sk Urban Space, the festival’s official lounge, is free.

All types of accreditations can be picked up and activated at the festival’s **Accreditation Centre at Park Inn Danube Hotel – Rybné námestie 1, Bratislava** – on Thursday November 12, 2015, between 14.00 and 20.00 and on following days (November 13 – 17, 2015) between 10.00 and 20.00.

Festival pripravil pre svojich návštevníkov jednotné a cenovo výhodné vstupné vo výške 3,30 EUR.

V každom z festivalových kín si môžete zakúpiť vstupenky aj v predstihu, na predstavenia v ktoromkoľvek festivalovom kine a v ktoromkoľvek festivalový deň. Pokladne sa každý deň otvárajú polhodinu pred prvým festivalovým predstavením v danom kine.

Vstupenky na Papučovú noc v Kine Mladosť budú v predaji za 6,60 EUR.

Upozornenie!

Sedenie v kinosálach na festivale je voľné.

Najneskôr 5 minút pred predstavením prosíme zaujať svoje miesta.

Po tomto termíne budú voľné miesta ponúknuté ďalším záujemcom.

Vo festivalovej kaviarni Gorila.sk Urban Space je na všetky festivalové premietania vstup voľný.

FESTIVAL PASS-y

FESTIVAL PASS v cene **14,90 EUR** držiteľa oprávňuje na vstup na festivalové predstavenia v **kinách Lumière, Mladosť a Nostalgia** počas celého festivalu. Držitelia Festival passov majú možnosť **využívať online rezervačný systém**, ktorý umožňuje rezerváciu vstupu na vybrané filmové predstavenie z pohodlia domova. Rezervácie je možné uskutočniť aj na **registračných miestach** festivalu - v Akreditačnom centre a v každom z festivalových kín.

Festival pass-y si po online registrácii môžete vyzdvihnúť a aktivovať v **Akreditačnom centre festivalu v Park Inn Danube Hoteli** (Rybne námestie 1, Bratislava).

Otváracie hodiny:

12. november (14.00 - 20.00)

13. až 17. november (10.00 - 20.00)

Tickets to all festival screenings are available for the single bargain price of €3.30.

At all participating cinemas, festival-goers can buy tickets in advance to any scheduled festival screening at any participating cinema. Box offices open 30 minutes before the first festival screening in each cinema.

The tickets to Slippers Night at Kino Mladost are available for €6.60 only in that cinema theatre's box office.

Note!

Seat numbers at participating cinema theatres do not apply for the festival.

Please take your seats not later than five minutes before the screening. All seats that are not taken by this point shall be made available to other festival-goers.

The entry to all screenings at Gorila.sk Urban Space, the festival's official lounge, is free.

FESTIVAL PASS-es

Festival-goers may also buy a **FESTIVAL PASS** for the great price of €14.90, which entitles its holder to entry to all festival screenings at all municipal cinema theatres – **two cinemas of Kino Lumière** as well as **Kino Mladost** and **Kino Nostalgia** theatres – throughout the festival. Holders of **Festival passes shall have full access to our online reservation system**, which allows them to make reservations of select screenings from the comfort of their homes. The reservations may also be made at the festival's **registration spots**, i.e. the Accreditation Centre or the box office of each participating cinema theatre.

Upon your online registration, festival passes can be picked up and activated at the festival's **Accreditation Centre at Park Inn Danube Hotel (Rybné námestie 1, Bratislava)**.

Office hours:

November 12 (14.00 - 20.00)

November 13 – 17 (10.00 - 20.00)

Pred začatím používania rezervačného systému je nevyhnutné:

- zaregistrovať sa do rezervačného systému prostredníctvom unikátnej mailovej adresy a ľubovoľného hesla
- navštíviť Akreditačné centrum, kde si musíte vyzdvihnúť a tým aktivovať akreditačnú kartu alebo kartu Festival pass-u, ktorou sa budete preukazovať pri vstupe na vybrané filmové predstavenia

Rezervačný systém je webová aplikácia vyvinutá na mieru návštevníkom Bratislavského filmového festivalu na báze ticketingového systému Inviton. Je k dispozícii všetkým držiteľom akreditácií a Festival passov a slúži na pohodlné rezervovanie vstupov na ľubovoľné filmové predstavenia počas celého trvania festivalu. V jednom momente umožňuje držiteľovi maximálne 5 aktívnych rezervácií. Po začiatku rezervovaného predstavenia sa uvoľní v systéme miesto na ďalšiu rezerváciu.

Rezervácie môžete uskutočniť na počítačoch na registračných miestach festivalu – v Akreditačnom centre a v každom z festivalových kín alebo online, na podstránke, ktorá bude sprístupnená na webe festivalu. Rezervácia sa vzťahuje na predstavenie, nie na konkrétne sedadlo v kinosále. Sedenie v kinosáloch je počas celého festivalu voľné.

Rezervačný systém umožňuje:

- vytvárať a rušiť rezervácie na filmové predstavenia
- udržiavať prehľad o navštívených filmových predstaveniach
- udržiavať prehľad o aktívnych rezerváciách

Rezervácie nie je možné uskutočniť v nasledujúcich prípadoch:

- ak je na predstavenie vstup voľný
- ak v danom momente máte na svojej akreditácii alebo Festival passe 5 aktívnych rezervácií
- ak ostáva menej ako 30 minút do začiatku predstavenia, ktoré si chcete rezervovať
- ak rezervácie držiteľov akreditácií a Festival passov zaplnia tri štvrtiny z celkovej kapacity kinosály
- ak ste držiteľom hosťovskej akreditácie, ktorá vás oprávňuje na návštevu 5 filmových predstavení a tento počet ste už naplnili
- ak je vaša akreditácia alebo Festival pass v čase premietania filmu neplatný

Najneskôr 5 minút pred začiatkom projekcie prosíme zaujať miesto na rezervovanom predstavení. Po tomto termíne budú nevyužitú rezervácie zrušené a voľné miesta budú ponúknuté ďalším záujemcom.

Posledných 5 minút pred začiatkom predstavenia umožníme vstup na nevypredané predstavenia držiteľom akreditácií a Festival pass-ov bez rezervácie, až do zaplnenia kinosály.

Before you start using our reservation system, you are required:

- To register with the reservation system through their unique e-mail address and a password of their choice;
- To visit the Accreditation Centre where you must pick up and thus activate your accreditation card and/or your festival pass, which will subsequently serve as your pass to select festival screenings.

The reservation system is an online application that has been tailor-made for visitors of the Bratislava film festival based on the Inviton ticketing system. It shall be available to all holders of accreditations and festival passes and shall allow them to reserve tickets to any screening throughout the festival from the comfort of their homes. It allows any holder to keep the maximum of 5 active reservations at any given time. As soon as the earliest booked screening begins, the system automatically makes room for a new reservation.

The reservations may be placed from computers at the festival's registration spots, i.e. the Accreditation Centre or the box office of each participating cinema theatre, as well as online via link that shall be available at the festival's official website. The reservation applies to a particular screening but not to a particular seat at the cinema theatre. Seat numbers at participating cinema theatres do not apply for the festival.

The reservation system allows you:

- To place and cancel your reservations to individual screenings;
- To keep track of all films you have already seen;
- To keep track of your active reservations.

The reservation cannot be made in the following cases:

- If entry to the given screening is free;
- If your accreditation or festival pass currently keeps 5 active reservations;
- If there is less than 30 minutes before the beginning of the screening you want to book;
- If seats reserved by holders of accreditations or festival passes exceed three quarters of the total capacity of a given cinema theatre;
- If you are a holder of the guest accreditation, which entitles you to see 5 screenings, and you have already seen all five;
- If your accreditation or festival pass is invalid at the time of screening.

Note!

Please take your seats not later than five minutes before the reserved screening begins. All reservations that are not used by this point shall be cancelled and the remaining free seats will be made available to other festival-goers.

The final five minutes before an unsold-out screening begins, holders of accreditations and festival passes will be able to enter the screening without a reservation, until the point of filling the cinema theatre's capacity.

Spoločne vyberáme najlepší film z celého programu 17. MFF Bratislava 2015 a hlasujúci diváci budú mať šancu vyhrať zaujímavé ceny.

Pravidlá súťaže

- a) Po skončení filmu vyplňte na lístku svoje údaje a hodnotenie filmu
- b) Lístok vhoďte do vyznačenej schránky
- c) Mená všetkých výhercov zverejníme na internetovej stránke www.bratislavaiff.sk

Let's select the best film of the 17th Bratislava International Film Festival 2015 and voting festival visitors will have a chance to win interesting prizes.

Rules of the competition

- a) After the screening of any film, fill in the ballot including your data and a short evaluation
- b) Cast the ballot into the marked box
- c) The names of all prize-winners will be published on the festival's official website at www.bratislavaiff.sk

Po projekciách vybraných filmov bude možné zúčastniť sa na diskusiách s prítomnými tvorcami.

Tlačové stredisko pre akreditovaných novinárov sa nachádza v **Park Inn Danube Hoteli na Rybnom námestí 1.**

Otvorené je počas festivalu;

12.11. od 14.00 do 18.00 hod. a 13. – 17.11. od 10.00 do 20.00 hod.

Guest Service pre akreditovaných hostí sa nachádza v **Park Inn Danube Hoteli na Rybnom námestí 1.**

Otvorené je počas festivalu;

12.11. od 14.00 do 18.00 hod. a 13. – 17.11. od 10.00 do 20.00 hod.

After the screenings of select films, the viewers are invited to take part in discussions with the filmmakers.

The Press Centre for accredited journalists is at **Park Inn Danube Hotel at Rybné námestie 1.**

It is open throughout the festival;

on November 12 between 14.00 and 18.00

and on November 13– 17 between 10.00 and 20.00.

The Guest Service for accredited guests is at **Park Inn Danube Hotel at Rybné námestie 1.**

It is open throughout the festival;

on November 12 between 14.00 and 18.00

and on November 13 – 17 between 10.00 and 20.00.

www.bratislavaiff.sk

Tel.: +421 2 5441 0673

Email: **bratislavaiff@bratislavaiff.sk**

